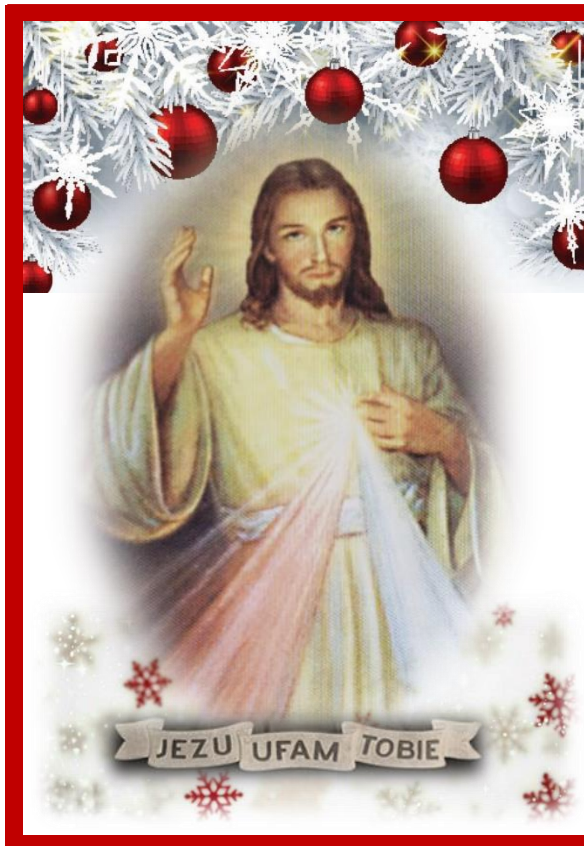


# POLSKA MISJA MIŁOSIERDZIA BOŻEGO



## Boże Narodzenie \*2024

### KOŚCIÓŁ ŚW. PAWŁA

*Saint Petersburg, 1800, 12<sup>th</sup> St. N*

Niedziela ..... 1:00 pm  
Poniedziałek ..... 7:00 pm  
Wtorek ..... 7:00 pm  
Środa ..... 7:00 pm  
Piątek ..... 7:00 pm  
Sobota Wigilia Niedzieli ..... 7:00 pm  
W I-szą Sobotę miesiąca ..... 9:00 am

### KOŚCIÓŁ ŚW. JAKUBA

*Port Richey, 8400 Monarch Dr.*

Niedziela ..... 10:00 am

► **Przypominamy o obowiązku przynależności do Parafii.** Prawo kościoła w USA nie zezwala na wydawanie zaświadczeń, udzielania sakramentów, w szczególności pogrzebów dla osób, które nie są członkami Parafii. Zapisy do Parafii przyjmowane są w kancelarii, w lokacji Port Richey, deklaracje można pobrać w zakrystii.

► **Spowiedź w j. polskim:** pół godz. przed Mszą Świętą, a w I-sze Piątki od godz. 6pm.

► **Sakrament Chrztu:** Termin należy ustalić miesiąc wcześniej.

► **Sakrament Małżeństwa:** Zamiar zawarcia małżeństwa proszę zgłaszać 6 miesięcy przed planowanym ślubem. Termin spotkania przedmałżeńskiego należy ustalić z Księdzem.

• **KOŚCIÓŁ** adres: 1800 12<sup>th</sup> St., N Saint Petersburg, Fl 33704

• **KANCELARIA** adres: 1358 20<sup>th</sup> Ave N. St. Petersburg, Fl 33704 ♦ tel: **7 2 7. 8 2 3. 6 9 9 7**

♦ e-mail: [polskamisjastpete@gmail.com](mailto:polskamisjastpete@gmail.com)

♦ [www.polskamisja.org](http://www.polskamisja.org)

• **KANCELARIA GODZ. PRZYJĘĆ:** Środy & Piątki: 5 PM - 7 PM

• **KSIĄDZ:** Andrzej Gorczyca MIC / w nagłych wypadkach ..... **413. 355. 4443**

• **SEKRETARKA:** Krystyna Hipp ..... **727. 488. 1745**

## ŻYCZENIA \* ŚWIĄTECZNE



■ Pokój i cisza  
Wigilijnej Nocy  
niech zapanuje  
w Waszych sercach  
by przyszły Rok  
był czasem zgody  
i pokoju pomiędzy nami.  
Spokojnych Świąt  
Bożego Narodzenia  
oraz błogosławieństwa  
Bożej Dzieciny  
w 2025 Roku  
Wszystkim Parafianom

Życzą: Ks. Prałat Robert Gibbons & Ks. Dr Andrzej Gorczyca, MIC

■ Niechaj Narodzone Dzieciąteczko Jezus  
Obdarzy Naszego Duszpasterza, Ks. Andrzeja  
oraz Sponsorów Biuletynu  
Zdrowiem i Radością, Zaś Nowy Rok, Obficie Błogosławi

Życzą

Sekretarki z Polskiej Misji: Krysia, Danusia i Magdzia  
Parafianie z Port Richey i St. Petersburg  
oraz redaktor i grafik Biuletynu Parafialnego, Urszula Górecki



*Boże Narodzenie 2024 - Saint Petersburg, Floryda*

# ŻYCZENIA \* ŚWIĄTECZNE



■ Niechaj Blask Narodzonej Bożej Dzieciny nappełni Wasze domy ciepłem rodzinnym i miłością, a świąteczny nastrój ogarnie Nadchodzący Rok i obdarzy zdrowiem oraz pomyślnością

Życzą, Wincenta i Antoni Niewiarowski z Córką i Wnukami

## ŻYCZENIA \* ŚWIĄTECZNE



■ Niech te Święta Narodzenia Dzieciąteczka spokój Wam przyniosą. Niech radość jaką przyniósł z Sobą Narodzony Jezusek gości w Waszych Rodzinach przez 2025 Rok i dalsze lata

Życzą, Anna i Władysław Król wraz z Rodziną / „SUNCOAST MOTEL”

■ Z okazji Świąt Bożego Narodzenia, zdrowia i błogosławieństwa Dzieciątka, zaś w nadchodzący Nowy Rok dużo szczęścia, pomyślności oraz obfitych łask Bożych

Życzy, Edward Keing-Prezes oraz Członkowie KOŁA PODHALAN # 79 pod wezwaniem Matki Boskiej Ludźmierskiej w Clearwater

## ŻYCZENIA \* ŚWIĄTECZNE



- Radosnych Świąt Narodzenia Bożej Dzieciny, otulonych uśmiechem i ciepłem rodzinnym oraz spełnienia marzeń w Nowym Roku 2025

Życzą

Krystyna Czyszczon wraz z Rodziną / PAGE TERRACE MOTEL

- Pogodnych Świąt Bożego Narodzenia, pełnych rodzinnego ciepła z kolędą przy choince oraz zdrowego i błogosławionego 2025 Roku

Życzą

Maria i Krzysztof Czyszczon z Rodziną / PLAZA BEACH RESORT

**ŻYCZENIA \* ŚWIĄTECZNE**



■ Dla Wszystkich Klientów  
WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA

Życzy

**Agnieszka Bąk z Rodziną**

■ Wszystkim Klientom Kancelarii, Radosnych Świąt  
Bożego Narodzenia oraz Pomyślnego Nowego Roku, Życzy

**Bożena Stanojevic M. A. /ex- Szabała  
"POLSKIE BIURO,, w Clearwater**

# ŻYCZENIA \* ŚWIĄTECZNE



KRAVITZ LAW GROUP, P. A.

■ Spokojnych i Wesołych Świąt oraz Zdrowego Nowego Roku

Życzą: Jowita Wysocka Kravitz & Ed Kravitz

*Odszkodowania za wypadki*

tel: 727. 677. 8804

[Jowita@AhavaLawGroup.com](mailto:Jowita@AhavaLawGroup.com)

## ŻYCZENIA \* ŚWIĄTECZNE



■ Świąt wypełnionych radością i miłością, niosących spokój i odpoczynek, Nowego Roku spełniającego wszystkie marzenia optymizmu, wiary, szczęścia i powodzenia życzą

Grono Pedagogiczne i Uczniowie POLSKICH SZKÓŁ  
*lokacje, TARPON SPRINGS, CLEARWATER & TAMPA*

■ Życzenia: pogłębienia i umocnienia wiary przy żłóbku Bożego Dzieciątka oraz błogosławieństwa Bożego w Nowym, 2025 Roku całej Polonii

oraz Klientom UNIPOL TRAVEL  
składają właściciele, Mariola i Marek Nowakowski



## ŻYCZENIA \* ŚWIĄTECZNE



■ Pogodnych Świąt Bożego Narodzenia i szczęśliwego Nowego Roku 2025. Niech Święta sprawią, że wszystko wokół stanie się lepsze, a my pocujemy się bezpiecznie otuleni ciepłem Świętej Rodziny

Tego Życzy, Zarząd i Członkowie  
POLSKIEGO CENTRUM im. JP II

## GLORIA IN EXCELSIS DEO

ŚWIĘTA BOŻEGO NARODZENIA TO CZAS,  
W KTÓRYM WIELE Z NAS JEDNOCY RADOŚĆ,  
BLISKOŚĆ I POCZUCIE BEZPIECZEŃSTWA.  
TO ECHO TAMTEJ NIEZWYKŁEJ NOCY.  
ŻYCZYMY BY SZCZEGÓLNE PORUSZENIA SERC,  
KTÓRE TOWARZYSZĄ PRZEZ OKRES ŚWIĄT  
PRZEMIENIAŁY ŚWIAT, TRWAŁY W NAS  
I DAWAŁY MOC NA CAŁY 2025 ROK.

ŻYCZĄ  
ANNA SLAVOV, PREZES  
ZARZĄD ORAZ CZŁONKOWIE  
KLUBU POLONIA INC.



## ŻYCZENIA \* ŚWIĄTECZNE



- Z okazji Świąt Bożego Narodzenia oraz Nowego Roku - 2025  
życzenia: zdrowia, radości oraz obfitych łask Bożych

Klientom „ M & W EUROPEAN DELI ”  
składają właściciele, Małgorzata i Wacław Kamińscy

- Świątecznej atmosfery przy Wigilijnym Stole, a w Roku 2025  
spokoju i błogostawieństwa od Narodzonego Dzieciątka

Klientom: „ EUROPEAN GOODIES, INC. „  
życzą właściciele, Bernarda i Michał Przywalny

## ŻYCZENIA \* ŚWIĄTECZNE



■ Ciepłych i rodzinnych  
Świąt Bożego Narodzenia  
oraz samych sukcesów  
w Nowym Roku  
dziękując serdecznie  
za dotychczasową  
współpracę  
Życzy  
Andzelika Duraj

FUTURE HOME REALTY

*Realtor, Andzelika Duraj*

7 2 7 . 6 9 8 . 3 9 0 9

[www.flhomerealtor.com](http://www.flhomerealtor.com)

[angela@flhomerealtor.com](mailto:angela@flhomerealtor.com)



# ŻYCZENIA \* ŚWIĄTECZNE



Ciepła, Pokoju i Miłości  
dla Parafian, Klientów i całej Polonii  
na Boże Narodzenie i Nowy Rok  
ŻYCZA



**Renata Sobanski**  
Cell: 727-514-1401  
renatasobanski@yahoo.com



**Dorota Pasek**  
Cell: 727-505-8857  
pasekd@yahoo.com

FUTURE HOME REALTY 7605 Cita Lane # 101, New Port Richey, FL 34653

## POLSKA MISJA MIŁOSIĘDZIA BOŻEGO

Zaprasza na Opłatek Parafialny

Gości i Parafian po Mszy św. /godz. 1pm

w niedzielę \* 5 stycznia \* 2025 r.  
do Klubu „POLONIA, INC.”

## ■ APOSTOLSKA INTENCJA MODLITWY

Módlmy się, aby zawsze szanowano, niezbędne w budowaniu lepszego świata, prawo migrantów, uchodźców i osób dotkniętych wojną do edukacji.



## ■ OGŁOSZENIA

ZAPRASZAMY DO CAFETERII W 2-GĄ I 4-TĄ NIEDZIELĘ MIESIĄCA.

### FUTURE HOME REALTY

Realtor  
Andzelika Duraj

727. 698. 3909

[www.flhomerealtor.com](http://www.flhomerealtor.com)  
[angela@flhomerealtor.com](mailto:angela@flhomerealtor.com)



### PRIVATE HOUSE CLEANING SERVICE

**SERVICES OFFERED**  
KITCHENS, BATHROOMS  
FLOOR CLEANING, DUSTING  
HOME & OFFICES

\* PROFESSIONAL CLEANING  
OVER 25 YRS OF EXPERIENCE



FREE ESTIMATES

MARIA  
845  
558-9350

ALL SURROUNDING AREAS OF HUDSON  
INCLUDING: LAND O LAKES, NEW PORT  
RICHEY HOLIDAY, SPRINGHIL ETC.

### JOLANTA FRANCO

Mortgage Loan Originator  
I speak Polish

727 - 260 - 5429 direct  
941 - 266 - 7480 cell

[Jolanta.franco@usbank.com](mailto:Jolanta.franco@usbank.com)

NMLS#:588914

U.S. Bank Mortgage  
3001 N Rocky Point Dr East, Suite 218  
Tampa, FL 33607



usbank

### MAŁGORZATA SUMARA

Realtor®

FUTURE HOME REALTY

Cell: 201-893-4852

Email: [msumara43@gmail.com](mailto:msumara43@gmail.com)



\*Mówię po polsku

■ **OGŁOSZENIA**

 <p><b>Magdalena Smyl</b>  <i>Licensed Insurance Agent</i>  <b>Tel. 863-940-1161</b>  <b>UBEZPIECZENIA MEDYCZNE</b>  <b>M E D I C A R E</b>  <b>Health   Life   Medicare</b>  <i>*Mówię po polsku *Pomoc bezpłatna</i></p>	<p><b>KRYSTYNA ZAKRZEWSKI</b>          Licensed Insurance Agent          Mówię po polsku  <b>The Auto Club Group</b>          33227 U.S. Hwy 19 N, Unit B5-B, Palm Harbor, FL 34684          727-789-7850 ext. 2265 office          727-437-5595 direct          877-679-6011 fax          kzakrzewski@acg.aaa.com          autoclubsouth.aaa.com/krystyna.zakrzewski</p>  
 <p><b>MONIKA KEDZIORA</b>  <i>*20 lat doświadczenia</i>  <b>Century 21</b>  <b>ListSmart</b>  <i>*ZAOSZCZĘDŹ NA SPRZEDAŻY</i>  <i>DOMU, „FLAT FEE” program</i>  <b>727. 877. 9217 lub 630. 337. 6455</b>          Email: realestatebymonika@gmail.com</p>	<p><b>POLSKIE SZKOŁY</b>  <i>* Tarpon Springs</i>  <b>347. 623. 3546</b>  <a href="http://www.polskaszkolamsc.com">www.polskaszkolamsc.com</a>  <i>* Clearwater &amp; Tampa</i>  <b>727. 798. 2649</b>  <a href="http://www.szkolaclearwater.com">www.szkolaclearwater.com</a></p>
<p style="text-align: center;"><b>FUTURE HOME REALTY</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div data-bbox="267 1018 430 1354">  <p><b>Renata Sobanski</b>              Cell: 727. 514.1401              renatasobanski@yahoo.com</p> </div> <div data-bbox="868 1155 1193 1312"> <p><b>Dorota Pasek</b>              Cell: 727. 505. 8857              pasekd@yahoo.com</p> </div> <div data-bbox="1193 1018 1372 1354">  </div> </div> <p style="text-align: center;"> 7605 Cita Lane #101, New Port Richey, Fl 34653</p>	
<p><b>Cutting Edge Hair Salon</b>          38854 US Hwy 19 N, Tarpon Springs, FL 34689  <b>727. 277. 1346</b>          ścięcia, kolory, pasemka          balayage, keratynie          przełużnie włosów          upięcia na specjalne okazje  <b>Fryzjerka</b>  <b>MAGDA</b>          10% off* Jednorazowo</p> 	<p style="text-align: center;"><b>M &amp; W</b>  <b>European Deli</b>          WYROBY SPORZĄDZANE NA MIEJSCU          2676 Bay Shore Blvd, Suite L, Dunedin, Fl 34698          Open: Tuesday - Saturday 10 am - 6 pm  <b>tel: 727. 738. 0679 * fax: 727. 734. 1197</b>          ZAPRASZAJĄ: Małgorzata i Wacław Kamiński</p>

## **POLSKIE CENTRUM** im. Jana Pawła II



1521 Saturn Ave, Clearwater, FL 33755  
tel. (727) 298 - 8609  
e-mail: polcenterbiuro@gmail.com

### Godziny otwarcia biura:

- Środa & Czwartek: 11:00 - 16:00
- Piątek: 12:00 - 17:00
- Sobota: 11:00 - 16:00

## **PINNACLE ACCOUNTING LLC** **BANK I PLANY EMERYTALNE**

1013 Ohio Ave, Palm Harbor, FL 34683

- Rozliczanie podatków (95\$ and up) ● Księgowość
- Konsultacje ● Notariusz Publiczny
- Pomoc w wypełnianiu form emigracyjnych

Kontakt: **ANETA GAWLE**

e-mail: patax95@gmail.com

Tel; 727. 773. 1040

Fax; 727. 773.

## **Residential Cleaning Service**



Zatrudnię Panie  
w firmie sprzątającej  
dostępne benefity.

727. 686. 4388

## **PRACA DLA KOBIETY**

**\$ 800 na tydzień**

**Tel.: 727 - 647 - 7457**

## **Polonia, Inc.**

727 - 522 - 1942  
4350, 16-th Str. N., St. Petersburg, FL 33703

Anna Slavov  
President

Info. na str. [www.poloniaklub.org](http://www.poloniaklub.org)  
646 - 246 - 3009

## **EUROPEAN GOODIES, INC.**

116 N. Main Ave, Clearwater, FL 33765

Tel: 727- 442 - 0637

*Zapraszają na wyroby masarskie*

Tues. - Fri.: 9 AM - 6 PM  
Sat.: 9 AM - 4 PM

*Właściciele; Bernarda & Michał Przywalny*



[unipol@tampabay.rr.com](mailto:unipol@tampabay.rr.com)

tel./fax; (727) 526-5979

## **UNIPOL TRAVEL**

OFERUJEMY: 4616, 49<sup>th</sup> Str. N., St. Pete., FL 33709

Bilety Lotnicze do Europy  
Zdjęcia Paszportowe  
Wysyłkę Paczek i Pieniędzy  
Usługi Notarialne

**Biuro czynne od**  
**Wtorku-Piątku**  
**10 AM - 5 PM**

*Zapraszają: Mariola & Mark Nowakowski*

## **UBEZPIECZENIA**

*Samochód • Dom • Życie • Zdrowie • Biznes*  
**Bank i Plany Emerytale**

**Małgorzata /Maggie/ Wazio**

*Licencjonowany Agent Ubezpieczeniowy*

7801 Starkey Rd, Seminole, FL 33777  
email: [maggie.wazio.leo5@statefarm.com](mailto:maggie.wazio.leo5@statefarm.com)

**tel: 727-397-1495**



**Mówimy po polsku** fax: 727-393-0938

**Ahava Law Group**  
Adwokaci od wypadków



**727-677-8804**

[Jowita@AhavaLawGroup.com](mailto:Jowita@AhavaLawGroup.com)

Adwokat Jowita Wysocka mówi po Polsku

Biura: Clearwater, St. Pete, Tampa, Boston

**\* O G Ł O S Z E N I A \***

w Biuletynie Parafialnym przyjmuje

**Kancelaria: 727. 823. 6997**

lub  
redaktor i grafik

**Urszula Górecki**

**727. 638. 6865**

Email: [urszula89@msn.com](mailto:urszula89@msn.com)

**kw SMART**  
KELLERWILLIAMS. REALTY

**RENATA  
WOLOSIK**  
Realtor



\*Usługi oferuję:

Lakeland Winter Haven  
Orlando, Tampa

**7 2 7 . 9 9 2 . 5 2 6 6**

[RenataWolosikRealtor@gmail.com](mailto:RenataWolosikRealtor@gmail.com)

[Renatawolosik.kw.com](http://Renatawolosik.kw.com)



**AGNIESZKA BAK**  
Realtor

cell: 813. 299. 7854

E-mail [realtoragnesbak@gmail.com](mailto:realtoragnesbak@gmail.com)

**P O L S K I E \* B I U R O**

2474 Sunset Point Rd, Clearwater, FL 33765



\*Emerytury w Polsce \*Pełnomocnictwa  
\*Prawo polskie-sprawy  
prowadzone w PL.  
\*Notary Public

**Cell: 727. 580. 7972**

F.: 727. 470. 9037

E-mail: [officebs61@gmail.com](mailto:officebs61@gmail.com)

**Bożena Stanojevic M.A./ex- Szabala**

**DR. BART LADZINSKI**

10116 Gibsonton Drive, Riverview FL 33578

**8 1 3 - 7 3 3 - 8 5 3 3**

- Implanty zębów • Stomatologia estetyczna
- Leczenie kanałowe • Protetyka
- Stomatologia dziecięca • Wybielanie zębów
- Profilaktyka i higiena



**\* STOMATOLOG MÓWI PO POLSKU**

[info@alldental.com](mailto:info@alldental.com)



**AllDental**